

# E-carnet maternelle

Personnalisation du référentiel de compétences





# Comment préparer la personnalisation

#### Principes

- Conserver la structure du référentiel national
- Procéder par sélection sur la base de l'existant
- Eventuellement, simplifier la formulation tout en conserver l'esprit
- Ajouter des compétences locales ou contextuelles
  - Langues régionales
  - Langues étrangères
  - Cours adapté (situation de handycap)
  - ...





SUPÉRIEUR ET D



Retrouvez eduscol sur







Pages: 1 sur 50



Domaine

Sous-domair

Attendu

Observable

Ressources maternelle

Évaluation: Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

#### L'oral: oser entrer en communication

Objectif(s) visé(s) Ce qui est attendu des enfants en fin d'école maternelle :

Communiquer avec les adultes et les autres enfants en se faisant comprendre.

| L'enseignant observe que l'enfant commenc <mark>e à réussir ou réussit</mark> régulièrement à                                     | Contexte, circonstances, dispositifs, activités | Pour les apprentissages suivants      |
|---|---|---------------------------------------|
| participer en répétant seulement (comptines);   | Conversation                                    | Développer le                         |
| • participer à la tâche langagière en répétant les paroles d'un   | Compte-rendu                                    | statut de locuteur et d'interlocuteur |
| pair;   | Nouvelle  | Participer à la                       |
| prendre la parole pour répondre à une question ;  | Récit   | communauté<br>langagière              |
| • quitter le regard de l'enseignant pour regarder son (ses) interlocuteur(s) : parler pour être entendu (force et articulation) : | Commentaire                                     | Variables importantes                 |

# Dans le e-carnet aux parents

Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions.

L'oral

Communiquer avec les adultes et avec les autres enfants par le langage, en se faisant comprendre.

Participer en répétant seulement (comptines...).

Le 02/11/2019 à 14 h 57 mn

NB: Les objectifs (ici « Oser entrer en communication ») ne figurent pas dans les e-carnets (choix de simplification et d'allégement du contenu pour les parents)



# Recommandation de mise en forme avant traduction dans le logiciel (exemple)

- Domaine
- Sous domaine
  - Attendu
    - Observable
    - Observable

Les 4 niveaux restitués

aux parents

avec chaque observation

- Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions
  - L'oral
    - Communiquer avec les adultes et avec les autres enfants par le langage, en se faisant comprendre.
      - Participer en répétant seulement (comptines...).
      - Participer à la tâche langagière en répétant les paroles d'un pair.

- ..

- Pratiquer divers usages du langage oral : raconter, décrire, évoquer, expliquer, questionner, proposer des solutions, discuter un point de vue.
  - Expliquer comment réaliser quelque chose.

- ...

- L'écrit

• ...

- ...

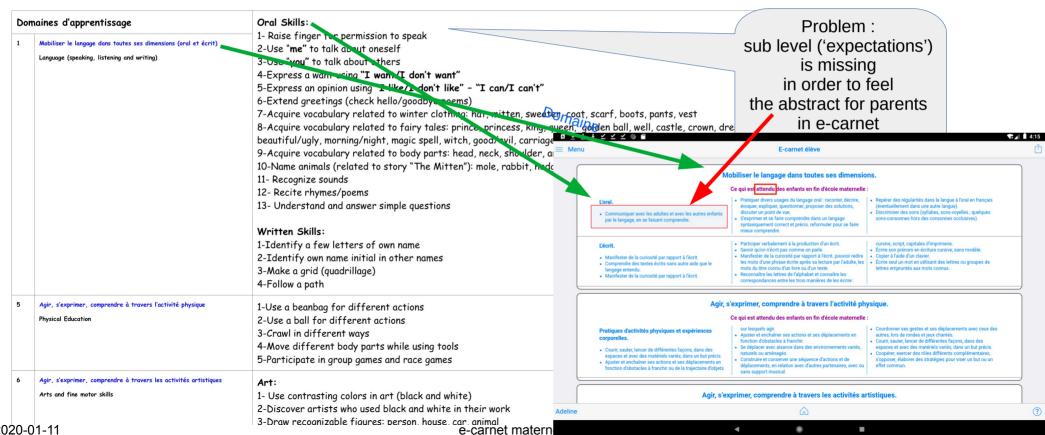
- Domaine
  - Sous domaine
    - Attendu
      - Observable



### Cas particulier: version multi-langue exemple: How to build English version

first version

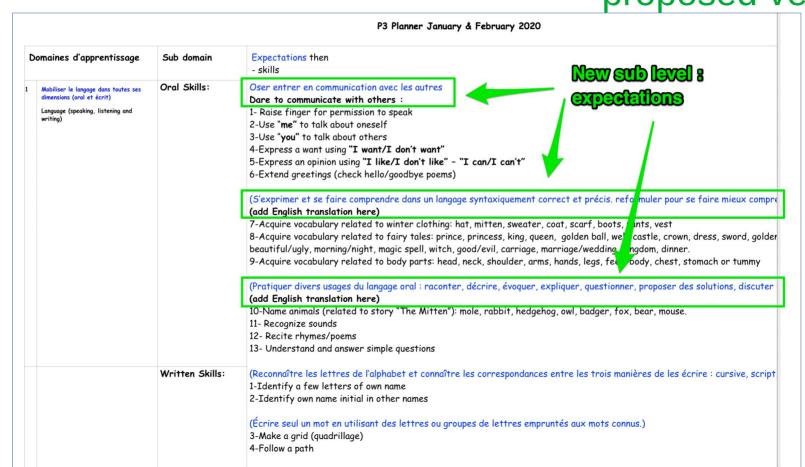
P3 Planner January & February 2020



2020-01-11



# Cas particulier: version multi-langue exemple: How to build English version proposed version





# Cas particulier : version multi-langue exemple : classe trilingue (Français, Anglais, Arabe)

- Domaine
- Sous domaine
  - Attendu
    - Observable
    - Observable

Les 4 niveaux restitués

aux parents

avec chaque observation

- Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions
  - L'oral
    - Oser entrer en communication
      - Lever son doigt pour demander la parole
      - Dire son prénom {ar}
    - Comprendre et apprendre.
      - Répondre à des questions simples sur un texte écouté.
      - Comprendre des consignes simples {ar}
- Language (speaking, listening and writing) {en}
  - Oral Skills {en}
    - Dare to communicate with others {en}
      - Raise finger for permission to speak {en}
    - Understand and learn {en}
      - Understand and answer simple questions (en)

1 référentiel unique multi-langue

Des codes langues sont insérés {en}, {ar} pour des aides à la saisie mais seront masqués dans le e-carnet



# Cas particulier : version multi-langue exemple : classe trilingue (Français, Anglais, Arabe) 2 résultats envisageables dans la <u>synthèse</u> parents :

- Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions
  - L'oral
    - Oser entrer en communication
    - Comprendre et apprendre.
- Language (speaking, listening and writing)
  - Oral Skills
    - Dare to communicate with others
    - Understand and learn

Les domaines d'apprentissages et les attendus sont répétés dans chaque langue

(nb : les codes langues sont masqués)

- Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions
  - L'oral
    - Oser entrer en communication
    - Comprendre et apprendre.

Seuls les domaines et les attendus SANS précisions de langue sont restitués.

Tous les libellés avec un suffixe de langue de type {en} ou {ar}) sont masqués



# Cas particulier : version multi-langue exemple : classe trilingue (Français, Anglais, Arabe) la <u>synthèse</u> parents : version multi-langue

| Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions.           |   |   |  |  |
|--|---|---|--|--|
| Ce qui est attendu des enfants en fin d'école maternelle : |   |   |  |  |
| Mobiliser le langage Oral                                  | <ul> <li>Oser entrer en communication.</li> <li>Comprendre et apprendre</li> <li>Échanger et réfléchir avec les autres</li> </ul> | Commencer à réfléchir sur la langue et développer une conscience phonologique |  |  |
| Mobiliser le langage écrit                                 | S'approprier le langage     Découvrir la fonction de l'écrit     Découvrir le principe alphabétique                               | Pratiquer des exercices graphiques avant de pratiquer l'écriture              |  |  |
|  |   |   |  |  |
| Language (speaking, listening and writing)                 |   |   |  |  |
| Ce qui est attendu des enfants en fin d'école maternelle : |   |   |  |  |
| Oral Skills  | tbc : Dare to communicate with others   |   |  |  |
| Written Skills   | tbc : Start to write alone  |   |  |  |



# Cas particulier : version multi-langue exemple : classe trilingue (Français, Anglais, Arabe) Restitution des traces dans le e-carnet

Les 2 langages sont restitués

### Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions.

Mobiliser le langage Oral Oser entrer en communication. Lever son doigt pour demander la parole



(i) Le 11/01/2020 à 12 h 37 mn

#### Language (speaking, listening and writing)

Oral Skills
tbc: Dare to communicate with others
1-Raise finger for permission to speak





### Les différents rendus



quitter le regard de l'enseignant pour regarder son (ses)

interlocuteur(s); parler pour être entendu (force et articulation);

# Utilisation des rubriques éduscol dans le document parents et dans le logiciel



Variables importantes

Commentaire

X

**Tablette** 

Catalogue

X





MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE











Pages: 1 sur 50



Ressources maternelle

Évaluation: Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

#### L'oral: oser entrer en communication

Ce qui est attendu des enfants en fin d'école maternelle :

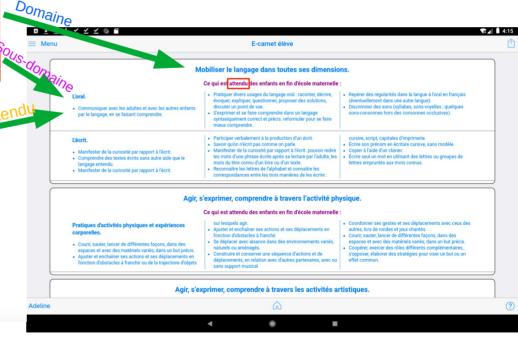
Oser entrer en communication.

Objectif(s) visé(s)

Communiquer avec les adultes et les autres enfants en se faisant comprendre.

| L'enseignant observe que l'enfant commen <mark>ce à réussir ou réussit</mark> régulièrement à   | Contexte, circonstances, dispositifs, activités | Pour les apprentissages suivants         |
|---|---|--|
| participer en répétant seulement (comptines);   | Conversation                                    | Développer le                            |
| • participer à la tâche langagière en répétant les paroles d'un   | Compte-rendu                                    | statut de locuteur et<br>d'interlocuteur |
| pair ;  • prendre la parole pour répondre à une question ;  | Nouvelle  | Participer à la                          |
|   | Récit   | com munauté<br>langagière                |
| <ul> <li>quitter le regard de l'enseignant pour regarder son (ses)<br/>interlocuteur(s); parler pour être entendu (force et articulation);</li> </ul> | Commentaire                                     | Variables importantes                    |

# Rappel aux parents dans le e-carnet





# éduscol

Pages: 1 sur 50

Retrouvez eduscol sur









Ressources maternelle

Évaluation: Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

#### L'oral: oser entrer en communication

Objectif(s) visé(s)

NATIONALE DE SUPÉRIEUR ET DE

Ce qui est attendu des enfants en fin d'école maternelle :

Communiquer avec les adultes et les autres enfants en se faisant comprendre.

| L'enseignant observe que l'enfant commence à réussir ou réussit régulièrement à | Contexte, circonstances, dispositifs, activités | Pour les apprenti ages suivants       |
|---|---|---------------------------------------|
| participer en répétant seulement (comptines);                                   | Conversation                                    | Développer le                         |
| • participer à la tâche langagière en répétant les paroles d'un                 | Compte-rendu                                    | statut de locuteur et d'interlocuteur |
| pair;   | Nouvelle  | Participer à la                       |
| prendre la parole pour répondre à une question ;                                | Récit   | communauté                            |
| • quitter le regard de l'enseignant pour regarder son (ses)                     | Commentaire                                     | langagière                            |
| interlocuteur(s); parler pour être entendu (force et articulation);             | Commentalle                                     | Variables importantes                 |

### Dans le blog élève

17 Nov

Domaine: Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions.

Objectif: Oser entrer en communication.

Attendu : Communiquer avec les adultes et avec les autres enfants par le

Observable: Participer en répétant seulement (comptines...).





DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE



Pages: 1 sur 50

Retrouvez eduscol sur











Évaluation: Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

#### L'oral: oser entrer en communication

Objectif(s) visé(s) Ce qui est attendu des enfants en fin d'école maternelle : Communiquer avec les adultes et les autres enfants en se faisant comprendre. Oser entrer en communication.

L'enseignant observe que l'enfant commence à réussir ou réussit Pour les Contexte, circonstances, régulièrement à... dispositifs, activités... apprentissages participer en répétant seulement (comptines...); Conversation Développer statut de locuteur et • participer à la tâche langagière en répétant les paroles d'un Compte-rendu d'interlocuteur Nouvelle Participer à • prendre la parole pour répondre à une question ; communauté Récit langagière • quitter le regard de l'enseignant pour regarder son (ses) Commentaire interlocuteur(s); parler pour être entendu (force et articulation) Variables importantes

## Page catalogue





L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE

Pages: 1 sur 50

## Export catalogue



Retrouvez eduscol sur :







Ressources maternelle

Évaluation: Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

#### L'oral: oser entrer en communication

Objectif(s) visé(s) Ce qui est attendu des enfants en fin d'école maternelle : Communiquer avec les adultes et les autres enfants en se faisant comprendre

| L'enseignant observe que l'enfant commenc <mark>e à réussir ou réussit</mark><br>régulièrement à | Contexte, circonstances dispositifs, activity | rour les<br>apprentissages<br>suivants |
|--|---|--|
| participer en répétant seulement (comptines);  | Conversation                                  | Développer le                          |
| • participer à la tâche langagière en répétant les paroles d'un                                  | Compte-rendu                                  | statut de locuteur et d'interlocuteur  |
| pair;  | Nouvelle                                      | Participer à la                        |
| • prendre la parole pour répondre à une question ;   | Récit   | communauté                             |
| • quitter le regard de l'enseignant pour regarder son (ses)                                      | 0   | langagière                             |
| interlocuteur(s); parler pour être entendu (force et articulation);                              | Commentaire                                   | Variables importantes                  |

